



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/740
24 September 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ИРАКО-КУВЕЙТСКОЙ МИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ
(27 марта-23 сентября 1997 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе содержится отчет о событиях и деятельности, связанных с выполнением задач, возложенных на Ирако-кувейтскую миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 687 (1991) от 8 апреля 1991 года, 689 (1991) от 14 июня 1991 года и 806 (1993) от 5 февраля 1993 года. Он охватывает период с 27 марта 1997 года по 23 сентября 1997 года.

II. СОБЫТИЯ В ДЕМИЛИТАРИЗОВАННОЙ ЗОНЕ

2. В течение отчетного периода обстановка в демилитаризованной зоне была в целом спокойной. Непрерывное патрулирование, осуществлявшееся силами ИКМООНН, частое проведение координационных совещаний на различных уровнях и принятие местными властями решительных мер способствовали тому, что количество нарушений границы в проливе Абдуллах, которые часто совершались в апреле-июне, сократилось. Обоснованность жалоб сторон по поводу стрельбы через границу, а также достоверность печатных сообщений о нарушениях границы не были подтверждены в ходе проведенных ИКМООНН расследований.

3. В течение отчетного периода серьезных инцидентов отмечено не было. ИКМООНН зарегистрировала 22 мелких инцидента, 8 из которых произошли на кувейтской стороне и 14 - на иракской стороне; в это число входят мелкие инциденты, выразившиеся в том, что иракские дети бросали камни в военнослужащих ИКМООНН, осуществлявших патрулирование. В ходе этих инцидентов никто не пострадал, а причиненный материальный ущерб был, как правило, незначительным.

4. После появления в кувейтской прессе сообщений о том, что Ирак 2 августа начал переброску подкреплений в те районы южных провинций, которые граничат с Кувейтом и Саудовской Аравией, ИКМООНН усилила наблюдение за положением в северной части демилитаризованной зоны. Однако военные наблюдатели, осуществлявшие непрерывное патрулирование и контроль за ситуацией в этом районе, не смогли подтвердить эти сообщения и выявить какие-либо подозрительные передвижения вблизи демилитаризованной зоны. Позднее в том же месяце в печати появились - основанные на данных из международных источников, близких к разведывательным кругам - сообщения о том, что никаких крупных передвижений иракских войск вблизи границы Ирака с Кувейтом замечено не было.

5. За период с момента представления последнего доклада число нарушений в демилитаризованной зоне уменьшилось. В отчетный период ИКМООНН зарегистрировала 87 нарушений, что почти вдвое меньше показателя (161) за предыдущий период. В это число входят 49 нарушений воздушного пространства, включая 11 пролетов военных самолетов F-14, F-15, F-16 и F-18. Такие самолеты находятся на вооружении коалиционных сил, однако их национальную принадлежность точно установить не удалось. Остальные нарушения приходятся на долю самолетов, пролетавших на такой большой высоте, что идентифицировать их было невозможно. Двадцать шесть нарушений имели место в проливе Абдуллах. Все нарушения, зарегистрированные в проливе Абдуллах, были совершены иракскими рыболовецкими судами, которые осуществляли вторжение в кувейтские воды, как правило, во время лова рыбы в районе к западу от острова Варба. Двенадцать нарушений имели место на суше; пять из них были связаны с присутствием в демилитаризованной зоне вооруженных лиц: два нарушения были совершены на иракской стороне и три - на кувейтской стороне. Одно нарушение было связано с присутствием в зоне четырех иракцев в военной форме, которые, как затем выяснилось, были сотрудниками иракской полиции. Остальные шесть нарушений были связаны со стрельбой на иракской стороне демилитаризованной зоны. В большинстве из этих случаев стрельбу, видимо, вели охотники или лица, отмечавшие какое-то торжественное событие.

6. За отчетный период поступило 35 жалоб, то есть на 12 больше, чем за период, охваченный в предыдущем докладе (S/1997/255). Двадцать семь жалоб поступило от Кувейта и восемь от Ирака. В 15 случаях Кувейт представил жалобы на иракские рыболовецкие суда, замеченные в кувейтских водах пролива Абдуллах в районе к западу от острова Варба. Одна жалоба Ирака по поводу поддержания связи на местном уровне была успешно урегулирована. Обоснованность остальных жалоб, как уже было отмечено, подтвердить в ходе проведенных ИКМООНН расследований не удалось.

7. Деятельность в иракском порту Умм-Каср значительно активизировалась в связи с осуществлением поставок, санкционированных в резолюции 986 (1995) Совета Безопасности от 14 апреля 1995 года. За отчетный период в порту побывало 82 судна. В целях предотвращения заторов на территории порта и в прилегающем районе возле главных ворот оборудуется новая площадка для стоянки грузовиков. ИКМООНН продолжала следить за работой портов, находящихся на территории демилитаризованной зоны, сотрудничая надлежащим образом с действующими в этом районе группами сотрудников Канцелярии Координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в Ираке.

8. Бурение нефтяных скважин продолжалось с обеих сторон от границы, главным образом на кувейтской стороне и на нефтяном месторождении Эр-Ратка. С конца мая ведутся работы на двух новых объектах, расположенных на иракской стороне к юго-западу от базового наблюдательного пункта № 6.
9. Кувейт продолжал работу по сооружению на кувейтской стороне демилитаризованной зоны электризуемого проволочного забора, который тянется вдоль границы на удалении 1 км от нее. К концу отчетного периода забором была перегорожена почти половина демилитаризованной зоны. Проходы через это ограждение оборудованы в точках, расположенных поблизости от кувейтских полицейских постов; открытие и закрытие ворот осуществляется с ближайшего полицейского поста. Эти ворота всегда должны быть открыты для прохода персонала ИКМООНН. Кувейтские власти рассчитывают завершить строительство к февралю 1998 года.
10. Год назад мой предшественник поддержал рекомендацию ИКМООНН относительно совершенствования системы наблюдения за проливом Абдуллах (см. S/1996/801). В этой связи возникла необходимость создать дополнительный наблюдательный пост на острове Варба, модернизировать радиолокационное оборудование и приборы ночного видения на двух существующих наблюдательных постах, расположенных в Фао и на входе в Эз-Зубайр, и обеспечить выделение катеров, с тем чтобы персонал ИКМООНН мог осуществлять патрулирование в проливе. Строительные работы на острове Варба уже начались. В настоящее время ведутся работы по надлежащему оснащению двух патрульных катеров и двух вспомогательных судов и завершается работа по организации закупки радиолокационного оборудования. Если все пойдет по намеченному плану, эта система наблюдения будет введена в действие в первой половине 1998 года.
11. ИКМООНН продолжала работу по обезвреживанию на территории демилитаризованной зоны неразорвавшихся мин и авиабомб. За отчетный период было обезврежено путем подрыва 930 неразорвавшихся боеприпасов. Неразорвавшиеся мины и бомбы по-прежнему служили причиной гибели и ранения гражданских лиц, проживающих и работающих в этом районе, главным образом на иракской стороне демилитаризованной зоны.
12. ИКМООНН обеспечивала безопасность и материально-техническую поддержку при проведении четырех заседаний созданного Международным комитетом Красного Креста (МККК) Технического подкомитета по поиску военнопленных и гражданских лиц, пропавших без вести в ходе войны, и останков погибших. Эти заседания состоялись 30 апреля, 2 июня, 16 июля и 18 августа 1997 года. Они проводились на территории демилитаризованной зоны поочередно в штаб-квартире ИКМООНН в Умм-Касре, Ирак, и на вспомогательной базе в лагере Хор, Кувейт. В этих заседаниях принимали участие представители МККК от Ирака и Кувейта, делегации Ирака и Кувейта и наблюдатели от Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции.
13. ИКМООНН продолжала поддерживать постоянную и тесную связь на всех уровнях с властями Ирака и Кувейта, в том числе через свои отделения связи в Багдаде и Эль-Кувейте. Обе стороны содействовали Миссии в выполнении ею своих задач.

III. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

14. По состоянию на август 1997 года личный состав ИКМООНН насчитывал в общей сложности 1283 человека и включал в себя:

а) 194 военных наблюдателя: от Австрии (6), Аргентины (3), Бангладеш (5), Венгрии (6), Венесуэлы (3), Ганы (5), Греции (5), Дании (5), Индии (5), Индонезии (5), Ирландии (6), Италии (5), Канады (4), Кении (6), Китая (11), Малайзии (5), Нигерии (6), Пакистана (6), Польши (5), Российской Федерации (11), Румынии (5), Сенегала (5), Сингапура (5), Соединенного Королевства (11), Соединенных Штатов (11), Таиланда (5), Турции (7), Уругвая (5), Фиджи (5), Финляндии (5), Франции (11) и Швеции (6);

б) пехотный батальон численностью 765 человек - из Бангладеш;

в) инженерное подразделение численностью 42 человека - из Аргентины;

г) подразделение тылового обеспечения численностью 34 человека - из Австрии;

д) вертолетное подразделение численностью 35 человек - из Бангладеш;

е) медицинскую группу численностью 14 человек - из Германии;

ж) гражданский персонал общей численностью 199 человек, в том числе 52 сотрудника, набранных на международной основе.

Обязанности Командующего Силами по-прежнему выполнял генерал-майор Джан Джузеппе Сантилло (Италия).

IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

15. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/234 от 13 июня 1997 года ассигновала сумму в размере 51 487 500 долл. США брутто на содержание ИКМООНН в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, обусловив это результатами рассмотрения Советом Безопасности вопроса об упразднении или сохранении Миссии. Две трети расходов, связанных с содержанием Миссии, что эквивалентно примерно 33,1 млн. долл. США, должны быть покрыты за счет добровольных взносов правительства Кувейта. Взносы государствам-членам были начислены в отношении периода, заканчивающегося 31 октября 1997 года; правительство Кувейта внесло добровольные взносы в отношении этого периода.

16. По состоянию на 31 августа 1997 года сумма подлежащих перечислению на специальный счет ИКМООНН начисленных взносов, не выплаченных за период с момента создания Миссии, включая период, истекающий 31 октября 1997 года, составила 11,9 млн. долл. США, или около 5 процентов от общей суммы взносов, начисленных в целях обеспечения функционирования Миссии. Сумма невыплаченных начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира достигла 1,9 млрд. долл. США.

V. ЗАМЕЧАНИЯ

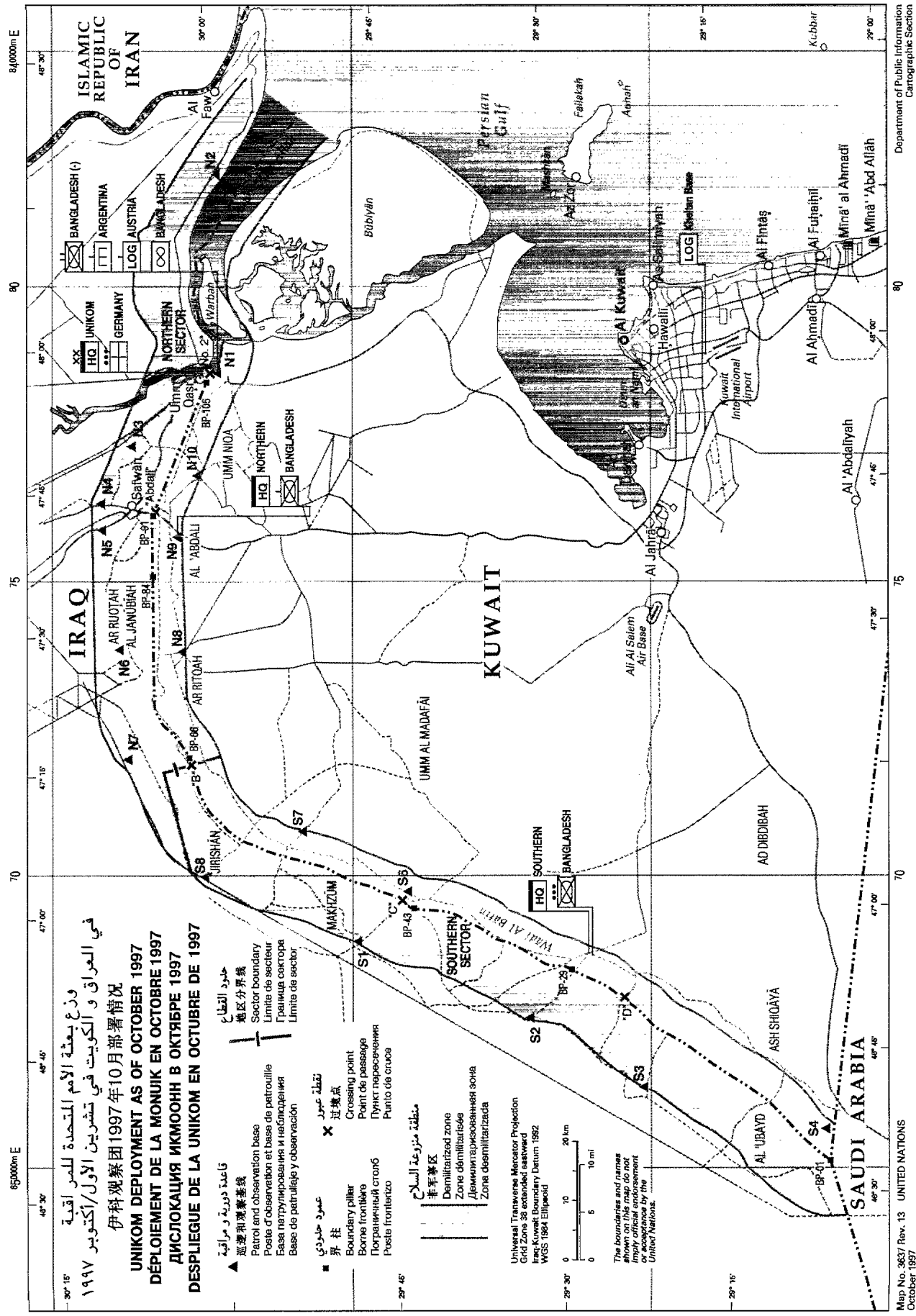
17. ИКМООНН продолжала способствовать поддержанию спокойствия и стабильности в демилитаризованной зоне. Обстановка в приграничной зоне была в целом спокойной. Власти Ирака и Кувейта оказывали ИКМООНН содействие в выполнении ею своих задач. Явношу рекомендацию о том, чтобы Миссия была сохранена.

18. В заключение хотел бы выразить признательность генерал-майору Сантилло и находящимся под его командованием мужчинам и женщинам за то, как они справляются со своими обязанностями. Благодаря своей образцовой дисциплине и образцовому поведению они снискали уважение к себе, к своим странам и к Организации Объединенных Наций.

3350000m N

330

3350000m N



3350000m N

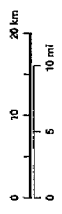
330

3350000m N

وزع بعضة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق و الكويت في تشرين الأول /أكتوبر 1٩٩٧
 伊科观察团1997年10月部署情况
UNIKOM DEPLOYMENT AS OF OCTOBER 1997
DÉPLOIEMENT DE LA MONIUK EN OCTOBRE 1997
ДИСПЛОКАЦИЯ ИКМООНН В ОКТАБРЕ 1997
DESPLIEGUE DE LA UNIKOM EN OCTUBRE DE 1997

- ▲ قاعدة دورية و مراقبة
 巡逻和观察基地
 Patrol and observation base
 Poste d'observation et base de patrouille
 База патрулирования и наблюдения
 Base de patrullaje y observación
- عمود حدودي
 界柱
 Boundary pillar
 Borne frontière
 Пограничный столб
 Poste frontizo
- ✕ نقطة عبور
 过境点
 Crossing point
 Point de passage
 Пункт пересечения
 Punto de cruce
- منطقة منزوعة السلاح
 非军事区
 Demilitarized zone
 Zone démilitarisée
 Дежмилитаризованная зона
 Zona desmilitarizada
- حدود القطاع
 地区分界線
 Sector boundary
 Limite de secteur
 Граница сектора
 Limite de sector

Universal Transverse Mercator Projection
 Grid Zone 38 extended eastward
 Iraq-Kuwait Boundary Datum 1982
 WGS 1984 Ellipsoid



The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.